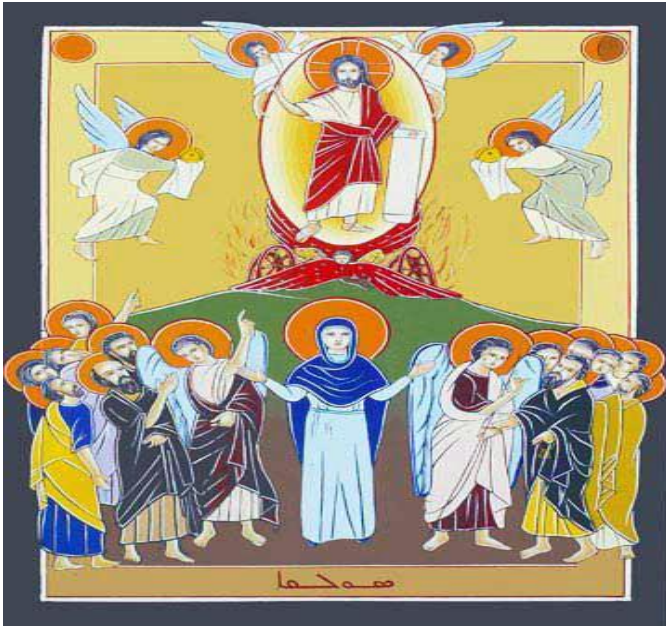


The Feast of Our Lord's Ascension into Heaven

English Service Book for *Suloqo*



Malankara Orthodox Syrian Church

Draft Version - 2022

Liturgical Resource Development

By the grace of God, this work was completed for the benefit of the English-speaking faithful through the Liturgical Resource Development Committee of the South-West American Diocese, with the help of the help of St. Gregorios Mission Parish, Spokane, WA.

This Order for the Feast of the Ascension is based on the prose translation of the *Ma'de'dono* (The Book of the Church Festivals) Published by Mor Athanasius Yeshue Samuel of blessed memory.

The Order of the Veneration of the Cross

PROCESSIONAL HYMN

(Haw Dasleebeh Al Kathfeh/Sleeba Tholinmel Thangi)

The Cross is the sign of peace
And the sign of vict'ory
By the Cross we have been saved;
And in it we all glory

In the camp of Isra`el
The bronze serpent was set up
As a sign and surety
Of the Cross, which brings forth life

Bless'd is He who made the Cross
A ladder for Adam's sons
By which prophets, apostles,
And the martyrs ascended

The Cross conquered and conquers
The Cross has conquered Satan
May the Cross be a stronghold
To all who confess the Cross

We fear not the evil one
Because the Lord is with us
We are clothed in His armor
And in it we all glory

May He who carried the Cross
On His shoulder from Zi`on,
Sprinkle His dew of mercy
Upon the bones of the dead

O Lord, may the departed
Who confessed the Trinity
Be received in Your Kingdom
As You promised to the thief

| |
|--------------------------------|
| EXALTATION OF THE CROSS |
|--------------------------------|

THE EAST

Priest: Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

People: May His mercy and compassion be upon us, weak and sinful, in both worlds forever, Amin.

Priest: O Peace, Who reconciled the heavenly hosts on being slain; O Tranquility, Who conciliated mortals by being sacrificed; O Savior, Who redeemed the Gentiles by His Cross; O Love, who united those Who were divided by His Resurrection, grant, O Lord, peace to the troubled world on this day of Your Ascension, and preserve us by Your Cross from all injuries. To You we offer up glory, praise and honor, with Your Father and Your Holy Spirit, now and always, forever and ever.

People: Amin

Maze'qonootho

O Lord full of compassion
 We sing to You on this day,
 The Feast of Your Ascension,
 Words that befit Your honor.
 The Gentiles whom You redeemed
 by Your death upon the Cross
 offer praise to You this day;

Therefore, we beseech and say:
Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

THE WEST

Priest: Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

People: May His mercy and compassion be upon us, weak and sinful, in both worlds forever, Amin.

Priest: O Christ our God, we are glad, delighted and joyful in Your Resurrection and Your Ascension! Grant, O Lord, that Your peace and tranquility may reign among us, and Your love and kindness may dwell among us. Make us worthy to adore Your Cross, believe Your Resurrection, and rejoice in Your Ascension. Make us and our departed to be joyful in Your kingdom that we may praise Your Lordship, our Lord and our God, forever.

People: Amin

Maze'qonootho

Truth of the Resurrection
 Was made known to everyone,
 Yet the ignorant people
 Denied and rejected it.
 But Christ Who was crucified
 Rose from the tomb in glory;

Therefore, we beseech and say:
Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

THE NORTH

Priest: Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

People: May His mercy and compassion be upon us, weak and sinful, in both worlds forever, Amin.

Priest: Make us worthy, O Lord God, to be protected under the wings of Your Cross, to take refuge in Your Resurrection, to believe in Your revival and Your Ascension, to keep the commandments of Your Gospel, and to do Your will to fulfill Your law. May we obtain shelter and help through the prayers of the just and the righteous who loved You. Grant to us and to our departed forgiveness of sins through their intercession. To You, we offer praise with Your Father and Your Holy Spirit, now and always, forever and ever.

People: Amin

Maze'qonootho

Lord have compassion on us, Lord
 Regard Your inheritance.
 By the great sign of Your Cross.
 Exalt Christianity;

Therefore, we beseech and say:
Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

THE SOUTH

Priest: Glory be to the Father, and to the Son and to the Holy Spirit.

People: May His mercy and compassion be upon us, weak and sinful, in both worlds forever, Amin.

Priest: Make us worthy, O Lord God, that with the heavenly hosts, we may celebrate the day of Your Ascension and all Your feasts with cheerfulness, and receive from You good gifts and blessings. Remove from us the rods of wrath and all afflictions by Your holy Cross and by Your power which indwells in Your saints. We offer You praise and glory with Your Father and Your Holy Spirit, now and always, forever and ever.

People: Amin

Maze'qonootho

On behalf of all the sick,
 The oppressed, the miserable
 The poor, orphans, and widows
 And in order that the Lord
 May make peace dwell on the earth,
 On His church and on His flock;

On account of this we say:

Kurielaison, Kurielaison, Kurielaison

THE BLESSING OF THE FOUR CORNERS OF THE WORLD

Turning to the East, the priest shall say:

Priest: To the One - angels serve,

Response: Holy are - You, O God!__

Priest: To the One - cherubim bless,

Response: Holy are - You, Almighty!

Priest: To the One - seraphim hallow,

Response: Holy are - You, Immortal

Priest: O Sinners, with repentance, entreat say`ing:__

Response: Christ our God, Who ascended into heaven__,
have mercy on us.

(Turning to the west)

Priest: To the One - fiery hosts praise,

Response: Holy are - You, O God!__

Priest: To the One - spiritual beings exalt,

Response: Holy are - You, Almighty!

Priest: To the One - mortals worship,

Response: Holy are - You, Immortal

Priest: Children of the faithful Church, entreat say`ing:__

Response: Christ our God, Who ascended into heaven__,
have mercy on us.

(Turning to the North)

Priest: To the One - whom the heavens praise,

Response: Holy are - You, O God!__

Priest: To the One - those between exalt,

Response: Holy are - You, Almighty!

Priest: To the One - praised below on earth,

Response: Holy are - You, Immortal

Priest: O Sinners, with repentance, entreat say`ing:__

Response: Christ our God, Who ascended into heaven__,
have mercy on us.

(Turning to the south)

Priest: Lord, have mercy - upon us

Response: Lord, be kind - and have mercy

Priest: Lord, accept our service and our entreaties;__
Have mercy on us

Response: Glory to - You, O God

Priest: Glory to - You, Creator

Response: Glory to You, Christ the King, Who has mercy__
upon us sinners...*Barekmor.*

Our Father, Who art in heaven...

(The Service of Ascension is Concluded)

Appendix

Special Hymns for the Holy Qurbana

Post-Gospel Hymn

(Quqoyo - Tone 5/ Paduvrithathayil kananil)

With loud cries, all nations and races sing praises
For the Lord of all has ascended to heaven
 O Faithful Church - sing praise and rejoice;
 Your beloved - has ascended and
Set up the altar of resurrection in you,
And gave His Holy Body and Life-Giving Blood
 Halleluyah - to save the whole world

Fraction Hymn

(Mor Ephrem – Tone 5/Deivame anugrahika)

1. By Your Ascension, O Lord,
Your disciples joined as one
You told them to assemble
And wait in the Upper Room:
2. “Though I ascend to heaven,
You will receive the Spirit.
Do not leave Jerusalem,
But wait for my Father’s gift.” *(Acts 1:3-10)*
3. The ranks of angels saw Christ
Ascending into Heaven
They rejoiced and cried aloud
To welcome their Lord and God
4. The doors of heaven opened
To our Lord, the King of Kings,
The King who has freed us all
From the slav`er`y of sin
5. O Lord, Who has redeemed us
By Your Body and Your Blood,
We come and bow before You
On this Feast of Ascension

Concluding Hymn

(Shlomo d’Abo – Tone 5/Daivathin Mathavayul)

Today, our Lord and Savior
Ascends - into the heavens.
The fiery angels praise Him,
Who sits at God’s right-hand side
Let us all glorify Him
Who has - redeemed us from death!

